# 【中国語】繁体字ローカライズ / 大手ゲーム開発会社における人気スマホゲーム / 在宅勤務あり / 駅直結のオフィス@港区

**大好きなゲームの世界を台湾・香港のファンへ！**

## Job Information

**Recruiter**
Fellowship co.,ltd.

**Job ID**
1621927

**Industry**
Interpretation, Translation

**Job Type**
Temporary

**Location**
Tokyo - 23 Wards, Chiyoda-ku

**Salary**
3 million yen ~ 3.5 million yen

**Hourly Rate**
1600 ~ 2000円

**Work Hours**
9:30 ~ 18:30 ( 休憩1時間 )

**Holidays**
完全週休二日制 ( 土日祝 ) 、有給休暇あり

**Refreshed**
November 11th, 2026 12:40

## General Requirements

**Minimum Experience Level**
Over 1 year

**Career Level**
Mid Career

**Minimum English Level**
None

**Minimum Japanese Level**
Business Level

**Other Language**
Chinese (Cantonese) - Native Level

**Minimum Education Level**
Bachelor's Degree

**Visa Status**
Permission to work in Japan required

## Job Description

【おすすめポイント】
・人気の在宅勤務ありでプライベートと両立しやすい

・電話対応一切なし！翻訳や監修のテキスト業務に集中できる
・六本木エリアの洗練されたオフィス勤務（出社時）
・お互いを気遣い合える穏やかでフラットなチーム風土
・交通費全額支給（規定あり）＆残業手当全額支給で安心

【職務内容（仕事内容）】
人気スマートフォン向けアプリゲームの繁体字圏（台湾・香港など）向け展開に伴い、日→繁体字のローカライズおよび翻訳品質管理業務全般をお任せします。

【具体的な業務内容】
・ゲーム内シナリオ、システムテキスト、イベント告知、お知らせ等の翻訳（日本語から繁体字）
・外部翻訳パートナーからの納品物チェック、リライト、表現のブラッシュアップ（品質監修）
・マスターデータへの入稿作業および付随する事務サポート
・開発チームや運営チームとの連携・進捗共有

電話対応業務は一切なく、Slackなどのチャットツールやメールを活用し、翻訳・監修業務に専念できる環境です。

## Required Skills

【応募要件】
・繁体字：母国語レベル（自然で魅力的なゲーム内テキストを執筆できる方）
・日本語：ビジネスレベル（原文の細かなニュアンスや指示を正確に理解できる方）
・日本語から繁体字への翻訳実務経験をお持ちの方
・PC基本操作スキル（Excelでのデータ入力・集計ができる方）

◆歓迎スキル
・ゲーム、アニメ、マンガなどエンタメ業界での翻訳・ライティング実務経験
・ゲーム開発現場での就業経験、またはLQA（言語品質保証）の知見
・memoQなどのCATツール（翻訳支援ツール）の使用経験
・台湾や香港市場のトレンド・カルチャー・ユーザー嗜好に関するリサーチ力

## Company Description